

No. 26258

**FRANCE
and
ITALY**

**Framework Agreement concerning cooperation between uni-
versities. Signed at Paris on 5 July 1982**

Authentic texts: French and Italian.

Registered by France on 4 November 1988.

**FRANCE
et
ITALIE**

**Accord cadre de coopération universitaire. Signé à Paris le
5 juillet 1982**

Textes authentiques : français et italien.

Enregistré par la France le 4 novembre 1988.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

FRAMEWORK AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT
OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF
THE ITALIAN REPUBLIC CONCERNING COOPERATION
BETWEEN UNIVERSITIES

The Government of the French Republic and the Government of the Italian Republic,

Desiring to contribute to the further development of cultural and scientific relations between the two countries as defined in the Cultural Agreement concluded in Paris on 4 November 1949,²

With a view to promoting cooperation between French universities and Italian universities,

Have agreed as follows:

Article 1

The universities of the two countries may conclude agreements with each other providing for integrated study courses leading to a French academic degree (*Maîtrise*) and an Italian academic degree (*Laurea*) conferred jointly by the universities concerned of both countries. These courses shall be aimed at students who have successfully completed the first two years of study at a French or Italian university.

Article 2

The agreements referred to in article 1 shall provide for the organization of the courses, the methods of checking the knowledge acquired and, if appropriate, the research done, and the conditions for conferring degrees in accordance with the regulations in force in both countries. The agreements shall also determine the volume and details of teacher exchanges and specify how long students must spend at the university or universities of the other country.

The examination boards competent to confer the academic degrees provided for in article 1 shall include at least two instructors having participated in the integrated study courses of each university.

Article 3

The inter-university agreements, after approval by the competent authorities of the two countries, shall prompt an exchange of diplomatic notes indicating the content of the agreements, the period for which they are valid and the date of their entry into force. Any amendment or cancellation shall also prompt an exchange of notes.

¹ Came into force on 8 March 1985, the date of the last of the notifications (effected on 22 October and 10 December 1984) by which the Parties informed each other of the completion of the required formalities, in accordance with article 5.

² See p. 79 of this volume.

Article 4

Once the inter-university agreements have entered into force, the Governments of the two countries shall authorize the dispatch of their national teachers to the universities concerned in order to put the agreed study courses into effect. These exchanges of teaching staff shall take place in accordance with the regulations in force in each country.

Article 5

Each Government shall notify the other, in accordance with its own procedures, of the completion of the formalities required by its domestic legislation for the entry into force of this Agreement, which shall take place on the date of receipt of the second such notification. The Agreement may be denounced before 1 April of any year. In the event of such denunciation, students who have already embarked on the studies instituted under this Agreement must be given the opportunity to complete them.

DONE at Paris on 5 July 1982, in duplicate in the Italian and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Italian Republic:

[EMILIO COLOMBO]

For the Government
of the French Republic:

[CLAUDE CHEYSSON]
